

# MASSEY'S

## ILLUSTRATED

J. JOURNAL OF HARVESTING MACHINERY

La Massey Manufacturing Cie.

TORONTO, 1883.

Edition Française.

### L'APPEL POUR DINER.

Cette gravure, nous rappelle le bon vieux temps. Il n'y a rien de plus agréable que d'entendre le son du Portevoy retentir dans les champs donnant le Signal du diner et un heure de repos.

UN JOLI MOT D'AVARE.—"Anatole, dit-il à son fils, as-tu fini de te promener ainsi? Tu vas user tes souliers." Anatole s'assoit sans répondre: "Allons! bon! Maintenant tu vas user tes culottes!"

LA MOISSONNEUSE MASSEY EST RECONNUE  
COMME LA MEILLEURE DU PAYS.

LES CÈDRES, Co. Soulanges,  
Mars, 1883.

Massey Manufacturing Cie.

MESSIEURS,—Nous avons la satisfaction de vous dire, que la Moissonneuse Massey, dont nous avons achetées de votre agent, Mr. Joseph Thibault, de St. Dominique, a surpassée nos espérances, vu que nous nous étions jamais servis de ces instruments. Mais la simplicité de son mécanisme nous l'a fait comprendre de suite. Nous considérons avoir ce qu'il y a de mieux dans le pays. Elle fait une javelle à la perfection, elle est très aisée de tirage pour les chevaux. Nous avons fauchés toute notre récolte qui est considérable, et rien ne s'est dérangé. Alors, Messieurs, nous certifions avec certitude que suivant nous, aucun cultivateurs ne peut faire mieux que d'acheter une Moissonneuse Massey s'il veut avoir un article qui lui durera toute sa vie.

Acceptez, Messieurs, nos remerciements.

LOUIS MENARD,  
XAVIER MENARD.

PREFERABLE A TOUT  
AUTRE.

INVERNESS, Co. Megantique,  
Que., Mars, 1883.

Massey Manufacturing Co.:

MESSIEURS,—J'ai fait usage de plusieurs sortes de Rateaux à un Cheval et en dernier j'ai acheté votre excellent Rateau Sharp et je le préfère à tout ceux que j'ai eu précédemment, ils sont très forts et facile à conduire un enfant peut s'en servir facilement pourvu qu'il soit capable de mener un cheval. Ainsi je me crois en devoir de le recommander à toute personne qui en ont besoin.

Votre très humble serviteur,  
P. F. A. BELAND.

"SANS PAREILLE"  
DANS LE COMTE DE  
VERCHERES,

BELOEIL, Co. Verchères, Q.  
Massey Manufacturing Cie.,

MESSIEURS,—Je suis heureux de pouvoir donner mon meilleur témoignage en faveur de la Moissonneuse Massey que j'ai acquis de votre habile agent Général, L. D. Caron, E. r. Elle a été reconnue comme la plus résistante et la plus parfaite que nous ayons dans le district de Montréal. Avec la Massey vous coupez les grains les plus difficiles à la satisfaction du plus exigeant et même mieux qu'on peut le faire à la faux ordinaire.

Votre tout dévoué,

OCTAVE LAMBERT.

### LE MARCHÉ D'ALIMENT EN EUROPE.

Les chiffres suivants démontrent le fait que l'Angleterre, ainsi que d'autre partie d'Europe sont loin d'être capable de pourvoir la quantité de viande pour leur propre consommation. Malgré la grande émigration en Amérique de ces pays, leurs populations s'accroissent sensiblement, pendant que le nombre de Bête à corne, Porc, et Mouton diminue.

Suivant les derniers rapports, la demande annuelle de quatre des pays en Europe exige, en sus de leur propre production, les quantités suivantes de viandes pour pourvoir à leur besoins:—L'Angleterre, 654,000 tonneaux; France, 235,000 tonneaux; L'Allemagne, 100,000 tonneaux; la Belgique, 75,000 tonneaux. Les Pays qui produisent plus de viandes qu'ils consomment sont comme suit:

—La Russie, a un surplus de 65,000 tonneaux; L'Autriche, 60,000 tonneaux; Denmark, 44,000 tonneaux; La Grèce et Roumanie, 28,000 tonneaux; La Hollande, 25,000 tonneaux; et L'Espagne et Portugal, 20,000; formant un totale de 267,000 tonneaux. Allant que le surplus trouve sont cour dans ses pays ou le déficit existe—ce qui est peu probable.—et il y a encore un déficit de 767,000 tonneaux pour être importé des marchés qui offre le meilleur avantage. C'est-à-dire les Etat Unis, le Canada, et L'Australie.

Une autre chose qui est bon de savoir est que pendant que la populations de ces quatre pays les premiers nommés s'accroissent graduellement et que le nombre de Bête à Corne, Porc, Mouton, déprécie la consommation de viande par tête augmente d'avantages ce qui rend les demandes plus grandes.

DANIEL MURPHY, qui est mort à Hancock, Mo., dernièrement, était le plus grand propriétaire de terrain dans le monde. Il lui appartenait 200,000 acres dans Nevada, 6,000,000 dans l'Etat de Durango, Mexique, et d'autre grand parties dans L'Arizona et Californie, tout dévoué à l'élevage d'animaux.

A LA SALLE DES CONFÉRENCES.—L'orateur a pris pour thème la question des principes généraux d'hygiène. "Que doit-on faire, s'écrie-t-il, en attendant le médecin?" "Son testament, s'écrie un auditeur?"

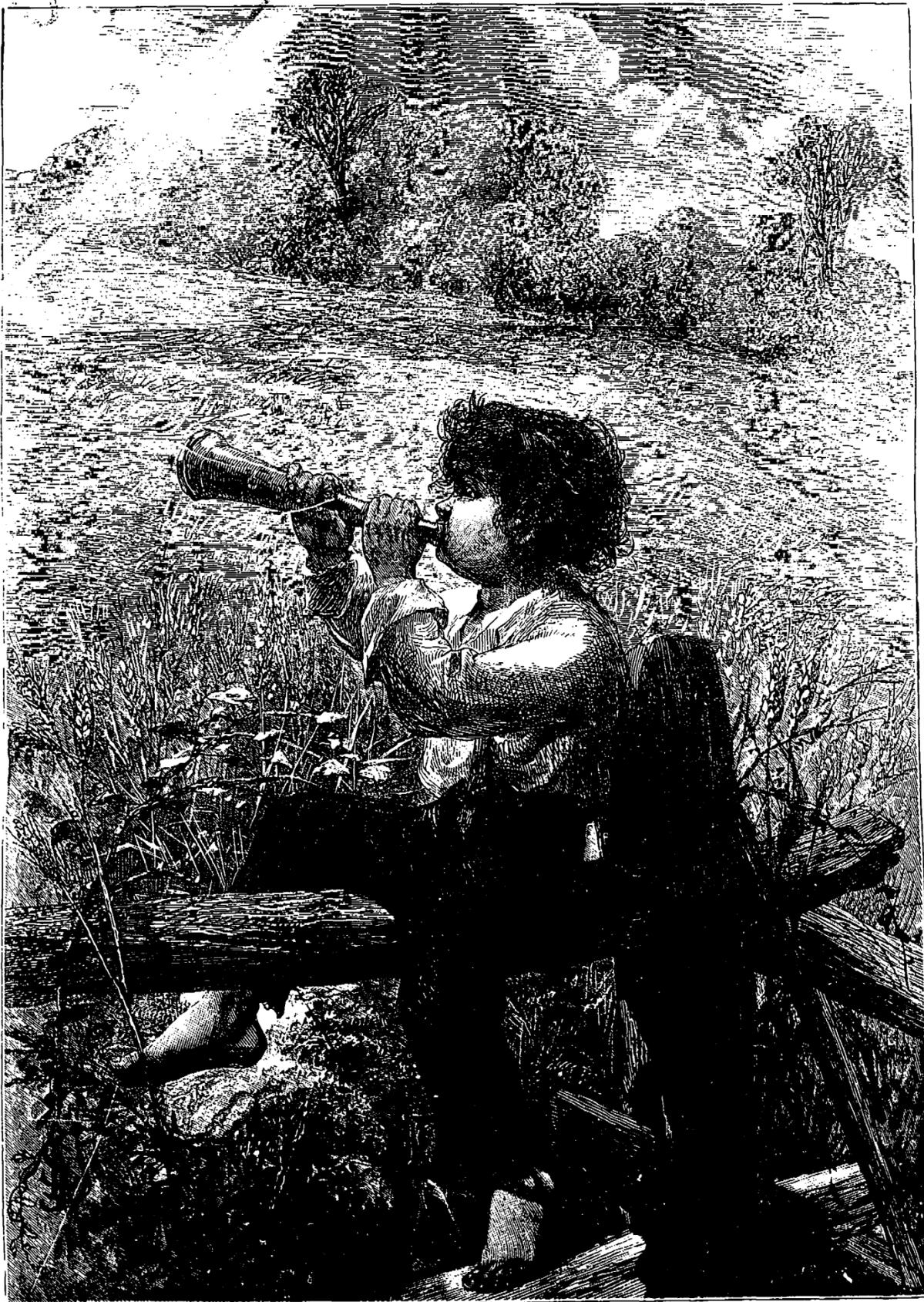
AUTOUR DE L'ILE.—Un Bonapartiste, enthousiasmé: "Le prince est arrêté; l'Empire est fait!" Un passant: "Vous voulez dire, l'Empire est 'refait.' Jérôme a maintenant plus que jamais 'du Plon-Plon,' dans l'aile."

Nous commençons la Quatrième Année dans Toronto.

sistable et la plus parfaite que nous ayons dans le district de Montréal. Avec la Massey vous coupez les grains les plus difficiles à la satisfaction du plus exigeant et même mieux qu'on peut le faire à la faux ordinaire.

Votre tout dévoué,

OCTAVE LAMBERT.



### L'APPEL POUR DINER.